



N^o. 4.

Seftdeenä, 22. Janwar (3. Febr.)

1872.

Wakfa par gaddu: Mahjas weefis 1 rubl., pastes nauda 60 lap.

M a h d i t a j s.

Cefschemmes sinnaß. No Ribgas: tselu-zekka beedr. fapulze, — firgurtirgus, atlaisti gimnastiuma wabzelli. No Widsemes: dsimtlunga gabdaschana. No Jelgawas: skohlmeistaru fapulze. No Pehterburgas: zil zilweki nelaimē krittuschi us dselsu-zekkeem.

Ahrsemmes sinnaß. No Wabzsemmes: Ellase fahf aprastees ar Wabzu eeraddumeem, — jauna basnizu un skoblu ministara pirma darrischana, — Bairija sribdes waldischanai ar bistareem. No Franzijs: sribdis tautas weetneekem ar presidenti, — Wabzeescheem Franzijsa nellabjabs labbi re. No Rohmas: pahwestam raises. No Spanijs: ministari mainabs, — sortesi atlaisti. No Turzijas: Rumanija zaur draudeem atstabtuse, la no pohsta jaglabbjabs, — meers ar Montenegreescheem. No Indijas: pah dumpofchanohs. No Melkfilas: pah dumpofchanohs. No Amerikas: Brasiltija preminn to sribdi ar Wabzsemmi. Jaunafabs sinnaß.

Angli. Nonksuns Wabzu-Franzisku karra-laita. Par dserschanu. Pateiziba. Atbildes. Labbibas un zittu prezju tirgus.

Prelikumä. Beema paraji. Irlandees un postmeisters. Tä jau irr gan. Sobhu mahrdotais. Beenijams lungs, Sobhugalli! Gehrtier Herr Redakteur!

Cefschemmes sinnas.

No Ribgas, 17tä Janwar Ribgas-Jelgawas dselsu-zekka beedriba noturreja sawu leelo fapulzi un nospreeda, scho zekku tahkat buhweht lihds Leepajas dselsu zekka statstonam Moscheik, jo arri waldischana effoht to jau atwehlejuse.

Muhfu leelais gadda firgu-tirgus 15tä Janwar te eesahfahs un waktar tai 21mä Janwar pabeidsahs. Mahdabs, la schogadd' pa wissahm reisahm wairaf sirgi bija sawesti un tal fakta, la ne-effoht nekahbi lehtee bijusch. Laikam ta buhs bijis, ta kaiminu Brenzis fazzija: Prezze pirzejam irr dahrga un pahrdewejam lehta.

— Starp teem 18 jaunesteem, to preeksch seemas swehtkeem no Ribgas gimnastiuma skoblas atlaida un kas aiskahja us Lehrpatu studeereht, bij diwi Latweeschi: Blumenthal un Rumpeter. Starp teem 6,

kas no Jelgawas gimnastiuma atstahjabs, arr bij 2 Latweeschi: Bredis un Kluffing.

No Widsemes. Lehrpatas Jggauunu awise sinno, la Ringenes pils dsimtlungs grahfs G. A. Manteuffel pa trim gaddeem sawas draudse trihs skoblas par sawu maksu cetatsijis un lihds ar tahm ehfahm semmi no 5 lihds 6000 rubteem wehrtiba lihds schinkojis. Kaut dauds tahdu leelungu buhtu Widsemme!

No Jelgawas. Latw. awises sinno, la Jelgawas lauku draudses skohlmeisteri tai neddeka preeksch seemas-swehtkeem sawu sanahfchanu jeb konferenzi noturrejusch. Dsholmuischas skoblas-nammä. Scho-reis tee farunnajuschees par katkisma mahzischanu skoblas. — 7ta Janwar f. g. Salbus Sahtinu skoblas-nammä noturreta skohlmeisteru fapulze, kur bijusch kohpa 18 skohlmeisteri un 2 mahzitaji.

No Pehterburgas. Walsis awise lassam sinnas pah to, la isgahjuschä 1871. gadda us Kree-wusemmes dselsu-zekkeem 612 zilweki nelaimē krittusch. No scheem 373 tikfusch eewainoti un nogallinati. No schä flaita peederr pee teem, pee dselsu-zekka kalpodameem zilwekem 254 eewainoti un 170 nogallinati, pee zitteem zilwekem 44 eewainoti un 66 nogallinati un pee reisneekem 75 eewainoti un 3 noga inati. — Kad ismellejoht, us kahdu wihfi un zaur to tahs nelaimes gaddijuschahs, tad war-roht fazziht, la 154 nelaimē krittusch braufschana un 192 wifswairaf pee bahnuscheem kalpodami rindas kohpa fastahdoht un 266 zaur to, la nokrittusch sem sfreedameem waggoneem paschä braufschana. Kad dibbinajoht, zaur kahdu eemestu schahs nelaimes

notiffuschas, tad atrohotees, ka 145 nelaimes gad-
dijuschas zaur to zilweku paschu wainu, 152 ne-
laimes zaur zekku wainu un 15 pawiffam netihfchas
wainas. Tee 78 reisneeki wiffi brauzoht nelaimē
krittufchi un prohti, 75 zaur paschu zekku un tillai
3 zaur zittahm netihfchahm wainahm.

Ahrsemmes sinnas.

No Wahzsemmes Is Strahsburgas teef
daudsinatas daschadas sinnas, ka gan drihs newarr
saprast, woi wiffas irr tizzamas. Mesenn daudsinaja,
ka Strahsburgeeschi newarroht un negribboht eera-
stees ar Wahz waldischanu, ka daudsi labprahht beh-
goht prohjam us Franziju, ka famettoht naudas
preeksch Franzijas, ar to Wahzsemmei karra parrabus
maksahht, ka apmeijohht Wahzu skoblas, dohdami fa-
wus behrnus labbal Jesuitu skoblās un t. pr. At-
kal zittas sinnas stahsta, ka Wahzu skoblas tur jo
deenas jo beesal teefoht apmekletas un eedsihwotaji
par tahm preezajotees. Nupat sinno atkal, ka Strahs-
burga pecaugohht leelumā. Kalksta tā: Kad taggad
zaur to pilssehtu eet, tad pateesi jabrihnahs pah
to, zil ahtri Strahsburga no saweem druppeem at-
jaunota peezekahs. Ta tā nosauktu Alminu-eela,
kas zaur bombardeereschanu jo wairaf bij pohstita,
paleef par jauku preeksch-pilssehtu; balta-tohrna eelā
iszekahs jaukas, leelas mahjas ka pillis, to wezzu,
reebigu nammeku weeta; tai dalkā, kur no wezzu
wezzeem laikeem dahrsneeki mita ar saweem puf-
fugruüfcheem schuhneem, buhs jauka pilssehtas-dalka
ar plattahm eelahm un staltahm mahjahm. Wifs-
zauri strahda tschakli jo prohjam, nelo nerehkinadami
par seemu. Ar pawassarū un kad Frantschi tahs
diwas peektalkas karra-parrada atkal buhs maksaju-
fchi, tad ar buhweschānu jo duhschigi ees us pree-
fchu un pehz gadda laika no karra pohsta tē no peh-
das wairs neatraddihs.

No Wahzsemmes. Saunais basnizu un skoblu
ministeris Bruhschōs, Dr. Falk 27kā (15.) Janwar
sawu ammatu usfahzis walfis weetneeku nammā un
par eesahkumu lizzis preekschā eezekamu likkumu, kas
nosalka, kahdā wezzumā jaunekteem brihw saprezzetees.
Winsch pagehr, ka likkumam buhs wehleht wihrisch-
teem 18 gaddus un seewischlahm 14 gaddus wez-
zahm laulibā eedohtees. Woi tad newarreja wehl
2 gaddus jaunakeem to wehleht, lai buhtu schihdu
wezzam eeraddumam lihdsigi? — Tad wihrs schel-
jees, ka winna ammatas effoht grubtaks nekā zitteem
ministereem un t. pr.

— Bairija leeleef stribdini un kibbeles weenadi
teem bistapeem un erzbistapeem prett teem tā nosaul-
teem wezzattoteem, kas pahwesta jauno nemaldibas
hausli nepeenemm. Schee wihri wehl pufslihds
meerā buhtu, ja laiziga waldischana winnu darri-
schānahm nestahwetu pretti. Kad winni pehz pah-
westa likkumeem kahdu neklausigo no basnizas drau-
des isflehd, tad laizigai waldischanai arr tahdu

waijag atstahbinahht no wiffem ammateem un tam
nekahhdā weeta un leeta sawu patwehrumu doht.
Bet reds nu, tē waldischana nedarra wis tā. Wal-
dischana falka: kad zilweks ne to sauna naw dar-
rijis, nedj arri pahrlahpis kahdu basnizas hausli, kas
no wezzeem laikeem lihds schim spehka un to wal-
dischana apnehmusehs apfargahht, kapehz tad tahdu
zilweku bes eemesla fohdihht? Kad pahwests kahdu
jaunu hausli zehlis no sawas galwas ween, kas
tad laizigai waldischanai par dalku, tahdu hausli
aisstahweht, — tahdu hausli, kas laizigai waldis-
chanai gohdu un warru aisteel? Tē nu pahwestam
padewigeem garrigneekeem tas stribdis, jo winni
arween pastahw us to, ka tas laizigai waldischanai
nebuht ne-effoht par skahdi. Bet laizigee us to pa-
stahw, ka kattoku tizziba wairs ne-effoht ta patte,
kas agraf bijuse, winnas eefschiga buhschana effoht
pahwehrtita.

No Franzijas. Wehl wiffas awises pilnas
pah to notikkumu jeb stribdi starp tautas weetneekem
un republikas presidenti Tjehru Bersalje. Kad Tjehrs
tik karsti bij gribbejis ussteekt munitu par eewestahm
negattawahm prezzehm un tautas weetneeku sapulze
ar balsu wairumu to padohmu bij atmektuse, tad
Tjehrs, ka jau sinnam, bij raudsijis sawu presidenta
ammatu usfahzihht. Tas nu bij ka pehrkons, kas
neredsoht usnahzis. Frantschi paschi falka, ka ahr-
semneeki to nemas newarroht saprast, kahda ta win-
neem buhtohht leela nelaimē. Semme, kas nu pat
wehl leelā fajukschānā, kur tik daudj partejas zitta
prett zittu zihstahs, kur wehl nekā naw nogruntehts
un kur wehl tik daudj eenaidneeku karra-spehka eefsch
semmes, — tahdā laikā palikt bes galwineeka tahdai
leelai walstei, kas schinni brihdi plohsahs ka kahds
ugguns-wehmejs kalns, — tas buhtohht breefmiga
leeta. Tad jau itt weegli warretu atkal dumpis is-
zeltees un kas tad warretu isjuht? Effoht arr' riktigi
usgahjuschi dumpineeku bedribu, kas jau gribbejuse
zeltees kahjās, Napoleonam par labbu. Paschas Eng-
landeeschu awises falka: ne-effoht nekahda eemesla,
ar to Tjehrs schinni leeta sawu aplamibu warretu
aisbildinahht. Tas tā israhdotees, itt ka Franzijas
republikas presidents pats newarroht saprast, kas
winnam peenahkums sawā ammatā. Tjehrs laikam
tapat dohmajohht, ka zittureis keisers Franzis I. doh-
majis: wiffa pasauke effoht palikkuse tralka un win-
nam nu peenahfotees to pretti winnas paschas prah-
tam, riktigā zekā waddihht. Winsch taf pats zittu-
reis ministeris bijis, gan sinnaschoht, ka tas effoht
ministra darbs un ne wis presidenta. — Franzija
winna festdeenā effoht bijuse, ka negantā wehtras
laikā fuggis us juhwas bes stuhres. — Pateesi,
bailes bijuschas leelas, un daudsi no tautas sapul-
zes wihreem palikkufchi to nakl' Bersalje, un kas
walkarā aisbraufufchi, tee no rihta agri atkal biju-
fchi klahht.

Wahzeescheem tais Frantschu gubernijas, to tee

wehl turr' fawâ warrâ, nemas neklahjotees lahga. Rahbi Wahzu offizeeri no Rengs (Reims) falkoht, ka no ta laika, kamehr meers notaisihts, to guberniju eedsibwotaji ar scheem ne-eelaischotees nekahdâs pat wissu mafakâs darrischanâs. Pa paschu karralaitu winni ar to leelako eedsibwotaju dalku labbi fatikkufchi un kohpâ gahjuschi. Bet taggad winni bihstotees no ta, ka zittur winnus nekahfoht nihst un nenolammajoht par Bruhscheem un tadeht winni ar Wahzu offizeereem ne ka wairs ne-eelaischotees, un scheem nu effoht dikti garschs laiks. — Zittâ pilssehtâ kahds Bruhschu offizeers gribbejis weenu atraini no tabs pilssehtas laudihm prezzeht; bet tif to zaur usfautschanu tas sinnams tizzis laudis, tad Frantschu nebedneeki eelausufchees atrainnes mahjâ un sadausijuschi wissu, to tif atradduschi. Polizeja gan nu gahjuse starpâ un leelako dalku fanehmuse zeet, no furreem kahdi 30 us 10 lihds 30 deenahm zeetumâ eeflohditti.

Wehl no Franzijas. Effoht Franzijâ dauds tahdi spekulanti jeb pelnas-wihri sadewufchees, kas pahreleku us to dohmajoht, kâ jel Wahzeeschus warretu dabbuht ahra no tahm feschahm gubernijahm, furrâs wehl winnu (Wahzu) karraspehks irr eefhâ par fargeem, jo tad scheem pelna buhtu labbaka. Bet zitti fatta, ka Wahzeeschi nebuschoht wis tahdi nerras, preeschlaikâ jau iseet un fawas jaunahs semmes-dakkas — Elfasî un Lotrinu — kam tabs preeschâ guff, atstahet bet kreetas apfargaschanas, tahdâ laikâ, kad Frantschi wehl pahre to pilni atreeschanahs-dusmu un fawu spehku spehzinadami, us to ween leelahs, — kâ atkal no jauna krist Wahzeescheem wirsâ. Wahzeescheem nemas tahda nohte ne-effoht pehz tabs naudas, woi to aismakfa agraf, woi wehlat, to winni taf dabbuschoht, bet winni arr neatlaidschoht wis to pelnu un labbumu, kas winneem us schahdu wihsi cenahf. Jaunakahs sinnas arri jau sluddina, ka us Frantschu peedahwaschanu firts Bismarks effoht atteizis, ka Wahzjemme agraf to makfajamu naudu nepeenemschoht, neds arri agraf fawu karraspehku faufschohet mahjâ. — Uwises wehl peeminn notikkumu no ta laika, kad Gambetta walbija un bij no Parihses ispruzzis un nomettees Tuhr pilssehtâ. Kad tur aihnahfufe ta sinna, ka Baschus ar Mezz pilssehtu padewees Wahzeescheem, tad karras-teesa fastahjusehs kohpâ, un Baschua gaspaschu, kas Tuhr pilssehtâ to brihd' peemittuse, no teefajuse us nahwi, bes nekahda zitta eemesla, ka ween tadeht, ka winnas wihrs Wahzeescheem padewees. Schi jau 6 mehneschus us gruhtham kahjahm buhdama, bij deesgan wahjiga. Un kad winna pahre schahdu nospreedumu sinna dabbuja, tad aishbeha us kahda klosteras; klosterneezes, to kibbeki dsirdedams arri daidijahs, ka zaur to winnahm ne-useijohet kahdas breefmas un wahjneezi labbi apkohpuschas, tai stahstija, ka tai arri pee winnahm nekahds drohfsch patwehrums ne-effoht. Melaimiga nu steidsahs pee

Italijas wehstneeka Nigra, palihdsibu luhgt. Tas tublin atfauza admirali Furschonu un us ta fazzija: „Baschua gaspascha irr pee mannis un es to turru few par gohdu, winnai fawâ nammâ patwehrumu doht. Sinnadams, ka mans kehniusch un manna tauta — furras weetâ es schè esmu, tâpat dohma, es Jums falku, ka esmu apnehmeees to prett wisfeem warras-darbeem aishfargahf.“ Admiralis to sinnoja Gambettam un tas kahdam karras-fuggu offizeerim pawehleja, to marschalla gaspaschu lihds rohbeschahm pawaddiht. Bet tas winnai bij breefmas zetsch, jo katra bahnuft ta tifka neganti lammata, kamehr tifka lihds Italijas rohbeschahm.

No Rohmas. Wezzajam pahwestam daschas errestibas taggad japeeredi, jo daschu aprinku garrigneeki winnu luhgusch', lai wehle tohs jaun-ezejtus bissapus laizigai waldischanai sinnams darriht un t. pr. — Zittu kattoliflu semmju garrigneeki weetneekus pee pahwesta fuhthjuschi schehlotees pahre to, ka winnu waldischanas zeeschoht nekristigu buhschanu, atraujoht skoblas no basnizas wirsibas un t. pr. Arri pahre to schehlojahs, ka tabs zittas kattoliflas waldischanas fawus wehstneekus, kas pee Italijas kehniina, pahrezehlfuchas no Florenzes us Rohmu, to noturra par leelu grehku. — Daschâs leetâs atkal israhdahs, itt ka pahwests pats fahktu labbaku prahtu turreht us Italijas kehniina: daschi Rohmeeschu preesteri bij leegufchees behrnus kristiht us teem wahrdeem „Wiktur Emanuel“ un „Garibaldi,“ bet us pahwesta gribbeschanu kardinalis Patrizi isklaidis pawehli, ka lai us preeschu kristi us teem wahrdeem arri.

No Spanijas. Spanijâ arr fahf ministeri beest ween mainitees — weenâ paschâ gaddâ jau kahdas 3 woi 4 reisas, un tas nahf zaur to, ka waldischanai wehl arween zihnischahahs ar revoluzioni jeb dumpofchanahs. Weeni effoht tee rahmee, kas lihds ar kehniina apnehmufchees pahre Spanijas nahkamu labklahschanu ruhpetees; ohtri effoht tee republikaneeschi, garrigneeki ic. un wehl tee skarlifli, kas tee weenigee Isabellas aishtahwetaj. Wissas schahs partejas darbodamahs, effoht to isdarriufuchas, ka wiss effoht apturrehts un flufsch palizzis walsts politika un tadeht gan nebuschoht tahf tas azzumirklis, kad us weenu puffi taf eefchoht wakâ un stribdim gallu darrischoht. — Pehz jaunaham sinnahm israhdahs, ka Spaneeschi to wehrgu-buhschanu Ruba fallâ wehl naw wis nozehlfuchsi un ka Rubas dumpineeki wehl deesgan spehzi turrâhs pretti, un — ka Spanija warrbuht, scho fallu pasaudeschoht.

Wehl no Spanijas. Jaunakahs sinnas no turrenes stahsta, ka ministeru presidente Sagasta kehniinu luhdsis, lai taggadejohs tautas weetneekus atlaischoht prohjam; un kad nu schi kehniina pawehleschana teem rohlâ nahfufe, tad warren nihni palikufchi. Peezas stundas no weetas tee stribdeufchees un ar rupjeem wahrdeem nolammajuschi kehniinu

un ministerus, ir laudis lihds palikfufchi launi, tapeh, ka tehniſch tautas weeteeku draudeſchanas atbildejis ar to, ka papilnam karraspehka fa-aizinajis pee rohkas un lizzis barrikades zelt. Nolikts jaunus laufchu weeteekus (Kortes) izwehleht 2trâ April, kam tad 24tâ April jaſapulzejahs. Sinnams, ka pee jaunus wehleſchanas wiſſas partejas atkal faſperfees, zil ween warredamas. Tehniſch zerre, ka wiſch us karras-wihreem warroht palaiſtees un tas jau leeta Spanijâ.

No Turzijas. Rumanijâ labbu laiku bij ſtrihdis un juſchanas deht dſeſu zeſkeem, kur Ciropeschi no daſchahm walſtehm us akzijahm ſawu naudu bij isbewuſchi, bet Rumanijas waldineeki jeb tautas ſapulze ne-usnehmahs pahr atmalkſchjanu galwoht ic. Sinnams, ka wiſſas Ciropas waldischanas to nehma par launu un ſpeedahs Rumanijai wirſâ, lai darra ſawu peenahkumu. Bet zaur Rumaneeſchu teepſchanohs nupat jau tik taht bij nahzis, ka us zittu Ciropas waldneeku wehleſchanu ſultans gribbejis diwas armijas pahr Dohnawu ſubtiht us Rumaniju, tohs ar warru ſpeest darriht kas peenahkabs. Bet Rumanijas miniſteri arr nu atmohduſchees, eeraudſiht, kas teem draude un tadeht uu arr apnehmufchees darriht, kas jadarra.

No Turzijas. Salka, ka Dalmazijas dakâ, Skutari pilſſehta eſſoht eezelts teizams gubernators Muſtafa Paſcha wahrâ. Pirmois darbs tam bijis, bes-zeſku kalnôs dohtees pee laupitaju Miridu tautas un tur eegrunteht ſahrtigu dſihwoſchanu peh, likumeem. Tad ſalihdſinaja nahwigu atreebſchanahs ſtrihdi ſtarp Albanceſcheem un Montenegreſcheem, kas us rohbeſchahm dſihwo, apſohlidams to eemeſlu gruntigi ismeſleht uu wainigohs ſohdiht. Tad arri apnehmeeſ drihs apmeſleht Montenegreſchu firſtu Bettinjes pilſſehta un to jau preeſch 6 gaddeem eefahktu rohbeſchu nodallifchanu pabeigt.

No Indijas. Is Kalkuttas rakſta, ka netahî no Kohdianas dumpi ſazehluſchees tee Indianeeſchi, kas ſauzahs Kufas. Bitti dumpineeki no Pendschabas uskrittufchi Malodas ſtanſtei, kur nokahwuſchi diwus zilwekus un weenu eewainojufchi. No Deht pilſſehtas tilka karras-pulki turp aiſſubtiti un zitti Indianeeſchu waddoni brangi palihdſejufchi, ka ſahdi ſimts Kufas tilkufchi nokauti un leels pulko ſawan-gohs. Islaida pa-wehleſchanu, dumpineeku waldisneekus ſakert; dumpis pats eſſoht pilnigi apſlahpehts.

No Mexikas ſinno pahr leeliſtahm dumpoſchanahm un ſtahſta, ka jau ſahdas peezas woi wairaf walſts dakſas eſſoht dumpineeku warrâ. Tas jau turrenes wezzu wezza nelaimie un laikam agraf nebuhs isdeldejama, kamehr laudis wairaf buhs ap-gaiſmoti, jeb woi kad Mexika nahſs ſem ſeemel-Amerikas ſabeedrotu brihw-walſtu waldischanas. Tag-gad reiſahm ſinno, ka waldischanas karraspehks us-

warrejis, reiſahm atkal, ka dumpineekeem wirsrohka pahr to un to apgabbalu.

No Amerikas. No Braſilijas rakſta pahr to kauſchanohs, kas tur neſenn notikufe ſtarp turrenes laudihm un Wahzu fuggineekeem, wehl tâ: „Ar nekahdu zittu ſemmi Braſilija neſtahw tahdâ ſabeedroſchanâ, kâ ar Wahzſemmi, jo no turrenes ta leelu dakku eedſihwotaju irr dabujufe un arween wehl wairaf no turrenes grihb dabuht ſchurp. Bes ta wehl Wahzſemme pahr zittahm Ciropas walſtehm wairaf aiſwedd un pabrufke Braſilijas prezzes un Wahzu kohpmanni wiſzaur tē muhſejus pahrſteids. Un tomehr tas 1871 gads beidsahs ar draudeſchannahm no Berlimes, ka ar karras-rihku warru buhſchoht ſawu rekti iſſpeest un t. pr. Muhſu waldischana, paſcheem ſaweem likumeem pretti, drihs no zectuma islaida tohs Wahzu karras-fuggu offizeerus un no annata nozehla ſchejenes polizejas augſtako ſinnahtneeku. Dohmajam, ka ar to wiſs buhs pagallam, kad winnu fuggis no ſchejenes ohſtas aiſgabja. Bet ja tas teefa, ko dſirdam, tad gan jabrihnahs! jo teiz, ka 4 karras-fuggi Wahzſemmē teekoht isrihkoti, kas us Braſiliju nahſſchoht, pagehrecht, lai to frohga ſtrihdi ſkaidri ismeſle un pagehrecht, lai Braſilijas keiſers dohd ihpaſchus likumus preeſch teem Wahzeſcheem, kas tē us dſihwi nomettufchees. Tomehr daſchi tuhſtoſchi tē dſihwodami Wahzeſchi zaur rakſteem Wahzſemmes keiſera waldischanu luhguſchi, lai jel nekahdus eemeſlus neleekoht zeſkâ teem, kas no Wahzſemmes grihb nahkt us Braſiliju dſihwoht un t. pr. — Sinnam jau, ka pirmahs ſinno no Wahzſemmes arr tâpat daudſinaja, ka 4 karras-fuggi teekoht isrihkoti, kam us Braſiliju ja-eet, bet pehzat ſazija, ka tas ne-eſſoht wis teefa un ka tee 4 fuggi tik mahziſchanahs deht ween us juhru braufſchoht. Laikam arr tâ buhs bijis.

Jannakahs ſinno.

No Berlimes, 20 Jan. (1 Febr.). Keiſers apſtipri-najis rekrufchu likumus preeſch tahm jaunahm eenemtahm walſts ſemehm. Schinni paſchâ gaddâ buhſchoht pirmohs rekrufchus tur nemt.

No Skutari, 18. (30.) Janw. Turku generalgubernators no Montenegras atpaſſat pahrnahzis; wiſch Montenegras ſtrihdes islihdsinaja un ſultans teem atlihdsinaſchoht ſtahdi, par weenu Turzijai atdohtu rohbeſchas ſemmes gabbalu.

No Londones. Englandes frohna-prinzis jau tik taht atſpirdſis, ka jau warr isbraukt.

U g l i.

(Is Karamſina rakſteem.)

(ſtatt. Nr. 3. Weigums.)

Weeſoſchanas Anglija irr retta leeta, tâ ka par to ir awiſes fluddina. Mums itt beei ween gad-dahs woi paſcheem zeemôs buht, jeb zeemius us-nemt, un kad to neſpehjam, tad ſewi par nelaimigeem turram; bet Anglis ſalka: es darru tâ, ka laimigs warru buht ir mahjâs palizzis, un rekti wehlohs,

ka obtrẽs buhtu mannas laimes leezineeks. Tẽ mahte fawu meitu audse til preefsch mahjas, — par labbu feewu un mahti. Turprettim muhsu meitas, ne retti ar lepnu gresnibu mahzajs til wihreescheem patilt, — daschas ir wehl feewas buhdamas. Angku fainneezes weenigas ruhpes un preefs, kamehr wihrs laukã, paschai mahjã faimoht un kohpt, un ar to til gribb wihram un fawejeem patilt. Tai, kã mahzetti, peepalihds winnas behrni. Angleete nepasihst, kas irr garfeh laiks, jo nu masatnes to radduse laiku pawaddiht darbõs. Winna gohda un mihto fawu wihru un behrnus, ka arri schis schohs, kas mahjã pahrnahjis mehds fazzihst: „taggad es esmu taws“ — us feewas un: „taggad es esmu juhfu“ — us behrneem. Teescham, Angleete warretu us muhsu — ihpafchi pilzsehtneezehm, fazzihst: Suhß nelaimigas, kas newihshojoht mahjã tuppeht, juhß nesapraschas, kas ne effat muhzijuschahs faimibas un familijas draudfibas un mihlestitbas flehpi mist! Nahkat pee mums mahzibã, ka eeraddinatees simtreiß labbat mahju eemihleht, ne kã zeemõs fawu laiku kaweht, fur ne retti neween tiffums, bet ir prahts galwã fnausch, — fur arri Gums tatschu paleef garfeh laiks! Ruhpes juhß pahrwefrschat par mohdi, laipnibn un skunsti leekulifki zitteem patilt, aismirdamas fawu peenahkumu labbumu. Noschehlojamas! — ifktra juhß tihfojat apbrihnojama, un eewehrojama buht, bet — diwas woi weena ween to panahkat, un zittas — ne retti krihtat isfmeeklam par uppuri! Apfimmadamahs wiffu zauru deenu pawaddijufi derrigã wihfẽ, faprasdama, ka tas teescham manni jo deenas wairaf aplaimo, warru weenmehr jautra un meeriga buht, — nelikdamees ne ar fo fewi trauzeht! Suhß ar fawahm finnaschanahm leppojootees zittu preefschã, treezeet bes apnikschauas wallodas, kurrahm paschas gallu nedf eefahkumu nesinnat; tomehr es ruhpejohs patte til par few, mahzohs riktigi spreeft par fawu buhschanu, runnaju maj, — sinnadama, ka plahpãs weenu mehr peenahkums zeefch, ne retti, few jeb wihram par pohstu! Wiffu jaunibu pawaddiht til eefsch ta, fo nosauzat par smalku usweschanohs, isturrefchanohs un apeefchanohs, irr neleetiba ween. Ar to ne-eefpehfat lihds nahwes stundai palilt mihta fawam wihram un behrneem, — kas irr weenigi muhsu peenahkuma augti. Sa fawu dsihwofchanu tã neapdohmigi pawaddifat, tad drihs warrat apnikt paschas fewim, un arri zitteem — palilt par reebigahm un par flohgu wiffeem. Rahds prahtigs wihrs, kas schahdu weefofchanohs ne-eeraudfija, fazzija: „draugi, eefam dahrsã strahdabt!“

Angti palihds nabbageem ne tadeht, lai ar to eeman totu few gohdu un mihlestitibu, bet lai warretu isdeldeht nabbadsibu; un til tad, kad tas ihpafchi irr waijadfign, winsch to par derrigu atfihst, ka jadohd palihdsiba nelaimigam, lai tas warr iskultees no nelaimes. Til lischki un leekuli tur baddã mirst un irr teescham nelaimigi — jo Anglis turr to par

fawu, fewi laut apmahniht no wiltneeka. Ar wahrdu faktoht, Anglis palihds: „pats fewim palihdssetees, jeb no nelaimes fargatees.“ Rahds Kreewu kaufmans Kales-kanalã no leddus apstahs, bija peefpeests tẽ bes naudas pa seemu palilt. Weefu nammã lihds ar winnu peemitta arri kahds baggats Anglis un jauns Franzis, kurreem schis fawas behdas isteiza. Anglis atteiza: „kã warrejat til garru zekku bes leekas naudas usnem!“ un atkal paliffa klufs, kã bijis. Tur prettim Franzis, mannigi fawu malku isfechas iswilzis un us galda spohschus luidorus usbehrdams, teiza: „nemmat zil waijaga, til effat preezigi, funks!“ — „Suhß tatschu manni nepasihstat,“ atbildeja kaufmans. „Weenalga, gan Londone redsefamees.“ — Kreews panehma naudu un eedewa tam fawu adreffu. — „Kas pee mums irr nabbags, tas labbaka liktena,“ naw wehrts, fakka Anglis, jo tee to turr par grehku; tapehz arr Anglijã nabbadsibu panefs ar pazeechanu.

Angku tiffumi irr fawadi: tee irr fawadi gohdigi, draudfigi un kohpigi, ir pat raddu starpibã; winnu wahrdi irr peenehmigi, winnu draudfiba ustizzama; jo tee mahf zeenihst ohtru pehz wehrtes un usturreht fawu ustizzibu. Schi falta gohdprattiba tatschu winnus neaiskawe buht arri par smalkeem, tã fazzihst, gohdigeem blehscheem, tapehz ka winneem irr andeles- jeb pelnas gars, un tadeht, fo darra, fo darra ar leelu apdohmibu un ahtru isrehkinatu apfehribu: winsch irr andeles wihrs. Sau fenn tas eewehrohts, ka wiffi faltprahtigee strahda til ar prahtu, bet ne ar firdi; tapehz ne fo brihneteas, ka Anglis melle ne ohtra, bet fawu paschu labbumu, itt kã magnetee seemeli, kã wiffu winnu darrifchanu gals irr — pelna, un atkal pelna. Par prohwi, kahds no praftakas fahrtas un arri plahnaks sinnaschanas baggatas palizzis, puff muhscha Anglis, us minnuti peezehlees katru rihtu pullstems 11tõs, atnahf pee mannis waijahst: fur es schodeen eefchoht? fo gribboht redseht? ar fo fatiltees woi eepasihtees? schis pee wiffa gattaws man palihdsseht; un to winsch darra tã deht ween: dsirdeht mannas eewehroschanas, spreeschauas, runnas un eepasihtees ar preezigu garru. Turklahst winsch ne weenu reißi wehl naw manni fawã mahjã us tahdu fatifschanohs eeluhdsis.

Anglis leppojahs ar fawu tautas-warras waldischanu. Tiffumi tẽ tam deht irr labbi, ka tohs proht labbi peepildiht. Winnu fuhitee weetneeki parlamentẽ irr itt kã rihs fawu eewehletaju rohtãs; winna weenigã skunste irr — skaidri un klabri atbildeht un ar wahrdeem, kã us muttes fist, fawu prettineeku aisrunnahst. Tapehz par wal dneefeeem tẽ tohp eewehleti tee itt faprahtigafee un mannigafee wihri, furri derrigi fawu warru tautai par labbu bruhseht. Sawadaki arri tee to newarr, jo ifkats Anglis apfimmahs fewi par konsistuzias lohzeffi, un tapehz mahzajs un sinn fawas teh wjemmes labflahfchanu, waldischanas fahrtu un tiffummus, prohtams,

iffatrs eewehlehts preefschneeks irr fà peespeests to litt wehrà. Us tahdu wihsì, ne konstuzia, bet Angtu apgaismohts prahts irr winnu warra. Un teescham, Anglijas liffumi naw, tà fazzìht, peepoh-teti, bet eerikteti pehz winnu dabbas, — pehz Solona fakkama wahrda: „manni liffumi irr tee wiff-labbakee, til preefsch Ateneescheem.“ Tatschu iffatra waldischana irr labba, fur winnas firds irr — taifniba.

Preefsch'laikòs Angli katru swesch'neeku sauza par „Frantschu funni;“ ir taggad tee eesch ta wahrda „swesch'neeks“ faproht nabbagu jeb nepilnigu zilweku. Tomehr libds ar laikeem, arri winnu dohmas pahwehrtuschahs, jo reis kahds jauns mahzihts Anglis tà us man teiza: „Gan labbi irr buht par Angli, bet wehl labbati par labbu zilweku.“

Angli irr baggati, til baggati, ka teem wairs ne kahdas smeekes naw dsihwoht; — tahdà brihdi winni irr dsihwi mirroni. Baggats Anglis no garra laika ahrstehjhs zaur reisoschanu: kad to apnizzis — zaur jakteschanohs; kad to apnizzis — zaur plihstehchanu; kad to apnizzis — zaur prezseschanohs un, pehdigi, kad wiffu apnizzis — zaur noschahschanohs. Tahdu ahrstehchanas metodi gan wairaf bruhke Indijas baggatneeki; bet zitti pa dattai garru laiku pa wiffam nepasihst, ais fawa weenumehr jaun'isdohmiga un darbige prahta jeb ais fawas pasauligas andeles. Daschi atkal garru laiku pawadda us zittadu wihsì: pasaulè wiffu pahrbauddijs, fahst west pawiffam johzigi dsihwi, fà par prohwi: kahds baggatneeks Schotlandijà us kalna usbuhwejis mahju, tur dsihwo weens pats ar fawu funni, un kad to apnizzis, buhwejahs us uhdena, fur par deenu guft un nakti eet pazeeretees. To arri winnu fakkams wahrds teiz: „darriht, gudroht un ehromotees katram brihwi, kad til ohtram no ta fshades naw.“ — Pehdigi, — Anglis irr sehrigs, tàpat fà Franzis — weegsprahfigs un fà Italeets — naidigs. —s—n.

Notiffums Wahju-Frantschu karra-laikà.

Kad Mezze bij aplehgereta un Wahju saldateem waijadseja paschà flitkà laikà ahreja lehgera gallà us wakti stabweht, tad Frantschi reisu reisehm mehdsja is pilsehtas nejauschi aplehgeretajeem uskrift, zaur fo dauds Frantschu karra-wihrus Wahzeeschi sawangoja.

Bet kad tohs wangneekus apluhkoja, tad waijadseja katrai firdij pah teem eeschelotees, jo til lupatas ween karrajahs teem ap meescham un bij no netihruma flaidri kraupis usmettees us ahdas. Kurpes bij tà ismirkuschas un saplihsuschas, ka ihfshku galli lihda ahra un til ar schnobrehm peesetas wehl turrejahs pee kahjas. Tahdi nu bij dauds tee Frantschu wangneeki, kas pehz tahs affinaimas kauschanahs pee Grawelottes Mezzes fkanstè bij faspusti eeschà un pahrpilditas pilsehtas ahrpuffè lehgera teltis mahjoja pa paschu flitko laiku. Tur winnus

neween bads mohzija, bet arri negants drudsis tohs krattija.

Brufschu milizi, kam bij usdohta wangneeku wadbaschana us Fongtamuffong pilsehtu, schehloja tohs fà warredami, dewa teem papilnam ehst, apfedsa ar sirgu dekkeem un palihstseja teem fur un fà til warreja. Pakkat atstahst nedrikssteja ne weenu.

Kahdà meestina, fur kahdas stundas palikka atpubstees, weens Franzis, kas milizam, kas bija gohdigs Pommereets un winnam par waddonu peeliktis, ar dauds wahrdeem un sihmehm dohd fapraft, ka tè effoht winnam mahjas un seewa ar behrneem, un rohkas schnaugdams luhdsahs, lai wehloht tohs apmelleht, pirms tahlak eeschohht.

Til fo Pommereets to fapratkis, tas dohdahs pee fawa wirsneeka, un to til mihligi luhdsja, ka tas labpraht wehseja wagneekam pee seewas un behrneem eet, bet Pommereetim bij ja-eet tam libds.

Un paskatt' nu, wangneeks gabja riktigi us to mahju, fur pat kaiminòs Pommereets preefsch ne ilga laika kahdas deenas bij kohrteli bijis.

Seewa un behrni tehwi eeraudsijuschì, nesinnaja fur dehtees no preekem! — pawaddidamo Pommereeti ne ar weenu azzì ne-usstattija, bet til us fawu wihru ween luhkoju, fo gauschi noschehloja, tahdu nowahrguschu un noplisuschu redsedama un nesinnaja, fo ween tam par labbu darriht; — bet fawà preekà tomehr nefo zittu nedarrija, ka til weenu behrnu pehz ohtra wihram pasueedja skubstihst. — Pommereets fluffi sehsh kaktà, tam nobirst arr pahri affaras flattotees us kautinu firsnigu preeku un dohmajohht us fawu seewu un behrnu, kas tam pascham arri mahjà.

Tà laiks aiseet drihs ween un peepeschi ahra dsird rihboht tahs neschehligas bungas, kas aiseeschanas brihdi sinno tuhwi flahst effoht. Saldatam negribboscham waijag wangneeku skubbinahst, laitaisahs atkal us kahjahm, jo wangneeku wirsneeks winnam ustizzejis.

Seewa sabihjusehs, ka laiks jau til ahtri pagahjis, usstatta arr weenreis to pawaddonu saldatu un to luhds, lai jel wehl til ilgi pagaidoht, kamehr wihram fo siltu fagahdashoht, — Winnai leekahs saldata gihmis tà fà jau pasihstams buht, un zaur to eedrohschinata, ta ar mihkeem wahrdeem un sihmehm to luhds, lai wehl pakaujohht. Bet kad Pommereets tomehr galwu grohsa, jo bungas jau ohtreis rihb, tad ta luhds, lai tal winnai un behrneem kaujohht libds Kerni meestinam libds eet.

Ar to nu gan Pommereets tà fà meerà. Tadeht Franzuseete kerr fawu masako diwi gaddus wezzu behrnu us rohlahm un to 5 gaddus wezzu puisenu tehws pats wedd pee rohkas un tà eet wifs pulzinsch us preefschu. — Dffizeeris to redsedams gan atplehsch azzis plattas, bet kad labfirdigais saldats to luhds, tad wehle wisseem libds eet.

Nu mettahs kahjās. Bet drihs israhbahs, ka tai wahjigai mahtei spehta peetruhst. Tas behrns, fo

us rohlahm neffa, palikka winnai par smaggu, ih-paschi jau tadeht, ka zelschs bij flirts tà ka sohli us sohla bij jafargahs no krischanas. Drihs wiinna til ko wehl warreja us preckschu wilttes un peelufuse gan drihs kitta garr semmi, lai gan wihrs tà warredams to raudsija satureht.

Bet ko nu darrija gohdigais Pommereets?

Wisch pakahra sawu flinti plezds un steepa sawas stipras rohlas tam behrnam pretti, kas tublin fmaididams sawas rohinas pretti fneedsa un saldatam ap kattu peeglaudijahs.

Bahr to nu abbee behrna wezzakee, nesinnaja tà brihnetees, ka behrns til labpracht pee sweschineeka gahja; jo mahte labbi sinnaja, ka behrns zittahm reisahm no katra zitta sweschineeka behga. Un nu arri tas sehns, ko tehws pats pee rohlas wedda, to saldatu, kaà winna mahsinu neffa, labbaki apluhloja, peepeschi atlaida tehwa rohlu wakkà un gawillebams apkehrahs Pommereetim ap zekkeem.

Nu ar reisi mahtei arr azzis atwerrahs un ta eerauga, ka winnas behrnu draugs effoht tas pats Prubschu saldatas, kas kamehr winnu meestà kohl-teli stahweja un winna flimma gulleja, mihligi pahr winnu un winnas behrneem gahdajis, tai malku un uhdeni peeneffis, sawu barribu ar winneem dallijis un winnas behrnus apkohpis. Ar affarainahm az-zihm winna sawam wihrum scho isstahstija. Tas, to dsirdejis, steidsabs saldatam ap kattu krist un raudadams un elsodams tam par to pateizibu doht, ko ar wahrdeem newarreja isbarriht.

Baur to nu, sinnams, wisseem gahjejeem waija-dseja apstahtees, jo arri tee zitti wangneeki, kas see-was runnu dsirdeja, apstahjahs un fazzija: „Teizams kamerads tas!“ Offizeeris arr' nu peejahj klahr un kad tas frauziski saproht, tad wangneeka feewa tam ahtri isstahsta, ka tas saldatas reis bijis winnai par behrnu-meitu!

„To tu labbi darrijis, dehs,“ tà offizeeris us-fauza preezigam saldatam, tam sitta us plezzeem un fneedsa sawu rohlu. Tad jahja atkal prohjam, wairak neruhpedams pahr teem zekkeekkeem. Warrbuht, ka winnaam arr azzis palikka flapjas, ko negribbeja zitteem rahdiht, lai gan winnam pahr to newaijad-seja faunetees.

Gohds tam brangam saldatam, kas leelas grub-tibas zeesdams enaidneeka semme, tomehr zilwezigu kristigu firdi paturr' un staiga Jesus pehdàs! L.

Par Derschanu.

Lulas gubernas Kreewu awises irr lassams, ka no 12 Nowember lihds 3 Dezembrim, tas irr 22 deenàs, us pilssehtas celahm ne masal' tà 103 zil-weki atrasti tillusch, kas til leeliski peedschruschi bijusch, ka winni tà lihki bes kahdas samannaas gulle-jusch un nemas nau kustejuschi. Winnu starpà 10 seeweeschi bijusch. Sinnams ka polizeja tohs eeflohdstijust, kamehr atkal gudri palikusch.

Baltija irr weens Kreewijas lohzeelis. Kad zitteem lohzeekteem wahjibas, tad tas arri mums par fahpehm. Tadeht katram prahrigam pawalstneekam par to schehl buhs, ka Kreewi til stipri dserr.

Leelitees gan neklahjabs, bet ta taf irr taisniba, ka Latweeschi dserschanu stipri atmettusch. Wezds kalposchanas laids dserschana bija semneeku gandrihs weenigais preeks un mihlais frohdsinsch bij winnu Gedenes dahrs.

Nu paldees Deewam to jau turr' par faunu, ja kahds peedserrahs. Gohdigi wihr to nedarra. Un meita, kas labpracht peedserrahs, muhsu starpà wihrum gan nedabbutu.

Gohda juschana zehlfuses zaur leelaku gaischumu un labbklahschanu. Ihpaschi kur gruntineeki roh-dahs, tur smalkaka buhschana un gohda juschana wairojahs.

Ka tadeht wehl neklahdi engeli ne-effam, to gan sinnu un dserschanas weeta atkal zitti grehki sawas galwas pazek, itt tà lepniba.

Tomehr Deewam jadohd gohds, ka no wihsbeesa-keem netihrumeeem effam notihrijusches.

Pateiziba.

Triffates dscedataju beedribai par teem preeksch Latweeschu kurlmehmu skohlas peesuhjtiteem 50 rubkeem un 8 lap. faktu firsniugu pateizibu, tà klahr apleezinadams, ka to dah-wanu esmu fanehmis.

Generalsuperintendent's
Christiani.

Atbildes.

Dr. v. B. Subsu peesuhjtijusu newarru M. weesi usnemt. Gemesti tà dahgabi.

K. Tr. Sohltis wahrs ne tiks wis atrants. — Lai enaidneeki runna to runnadami. Ir tee dabhuhs, kas schogadd atlahpuschees.

K. J. R.—W. Warrret gan labus agratajus Mahjas weesa gaddagahjums dabhuht, bet ne itt wissus.

K. M. Suhtet tillai tahus rakstus, kas naw zittas awises agrat jau stahwejuschi.

Redakzija.

Labbibas un zittu prezzu tirgus,

Rihgà, 20. Janwar 1872.

M a l f a j a p a r :

1/3 tjchw. jeb 1 puhru	sweschu	4 r. 50 f.
1/3 " " 1 "	rubu	2 " 50 "
1/3 " " 1 "	meeschu	2 " 30 "
1/3 " " 1 "	ausu	1 r. 30 l.—1 " 50 "
1/3 " " 1 "	rupju rubu milu	2 r. 30 l.—2 " 50 "
1/3 " " 1 "	biholetu rubu milu	3 " 50 "
1/3 " " 1 "	sweschu milu	5—6 " 50 "
1/3 " " 1 "	meeschu putraimu	3 " — "
1/3 " " 1 "	griftu putraimu	4 " 20 "
1/3 " " 1 "	ausu putraimu	— " — "
1/3 " " 1 "	firnu	— " — "
1/3 " " 1 "	fartuppeku	1 " 10 "
1 puddu	feena	— " 60 "
1/3 " jeb pohdu	dseljes	1 " — "
1/3 " " " "	appinu	— " — "
1/3 " " " "	swesta	5 " 50 "
1/3 " " " "	tabala	1 " 40 "
1/3 " " " "	frohna linnu	— " — "
1/3 " " " "	bralla	— " — "
10 puddu jeb 1 birlaw.	frohna linnu	42—50 " — "
10 " " 1 "	bralla	— " — "
1 muzzu linnu fehlu		10 " 50 "
1 " " " " " "	fillu lasdu muzza	17 " — "
1 " " " " " "	eglu muzza	16 " 50 "
10 puddu (1 muzzu)	farlanahs fahls	6 " 25 "
10 " " " " " "	rupja baltahs fahls	5 " 50 "
10 " " " " " "	smalkas baltahs fahls	— " — "

Atbildedams redaktehrs: A. Leitan.

Sluddinafchanas. „Mabjas weefi“

mannā drisku-nammā festdeenās isdalla ne agrat, tā tik no pulst. 12 puseenā un ne wehlat, tā līdži pulst. 7 walfarā. **Ernst Platee.**

Mihgas Latw. labdarrifchanas beedribās gadda sapulze.

Swehtdeen, tai 30tā Janwar pulsten 4 peh3 puseenās:

gadda reklinu preelšklassifšana,
remiſijas kommiſijas zefšana un
komitejas lohzellu zefšana.

Komiteja. 2

No Sallas muiſchas

pagasta waldischanas, Mihgas rahts ibpafchuma aprinkā, toh wiſſi ahrpuſ pagasta dſhwodami ſcha pagasta lohzellu uſaizinati, uſ 24. Janwar 1872 gad. pulstēn 10 preelſch puseenās, ſcheitan pee rekrufſchu lohzefchanas ar līdſneſjamahm kriſtibās ſibmehm ſapulzees. 1

Sallas muiſchas pag. wald. 8. Janwar 1872.

Kad tad pee Krimmuldes pilsmuiſchas walſte peeterigē Griqor Rudſit (turſch agrat Ddmul muiſchā dſhwowa) jau 1 gaddu laika des pafſes aplahrt blandahs un ſawas nobohſchanas parradā irr, tā arri pee tabš nablomas lohzefchanas pee lohſu willſchanas jaſtohzahs, un winna dſhweweeta ſchāi waldischanai neſinnama, tad teel zaur ſcho wiſſas polizejas waldischanas lubgtas, ja minnetu Griqor Rudſit tur atraſtu, to paſchu arreſtantu wiſſē ſchāi waldischanai peeſuhtit. 2

Krimmuldā, 30. Dezembar 1871.

Lee, las to buhwefchanas darbu weena jauna teefas-namma no teegteem preelſch Stelpeš muiſchas pagasta uſnemt grībeteu, teel no Stelpeš muiſchas pagasta waldischanas uſaizinati, lai tai 9. Februar deenā 1872 pee ſchihš pagasta waldischanas amahlt un pee iſfohlifchanas ſchāi peemineta buhwefchanas darba dalibu nemm. Dahs lahtafas ſinnas iſlatru deenu warr pee ſchihš pagasta waldischanas eſſatitit. 1

Stelpeš muiſchā, 12. Janwar 1872.

Tai 4. Februar ſ. g.

tiks Drufstu draufſes-ſtohlas pahrbuhwefchana isdohda, tadeht budwemeſteri, las muhneela-, krahu- un zimmemanna darbu grībeteu uſnemt, teel uſaizinati, minnetā deenā preelſch puſd. pulst. 10 ar ſawahm parahdijſchanahm, Drufstu draufſes ſtohlā, pee draufſes preelſchneekem meldees, tur to plahnū warr apſlatitit un kontrakti ſleht. 2

Weens kufſchers ar labbahm leezibas ſibmehm un tāpat ar weens diſchlers, turſch arr ſtellmā-lara darbu proht ſtrahdoh, warr deeneſu dabbuht. Rabbi buhtu, tad kufſchers Wahzu un Kreerwu wallotas mahzeu. Jamelдахs pee muiſchas waldischanas Wedriſchds. 3

Diwi mahzeſki, turri turpneela amanatu grīb mahzitees, warr meldees maſā Rehnin-eelā № 13, 2 treppes uſ augſchu. 2

Weens neprezehts dahrsneeks ar labbahm leezibahm mekle weetu. Klachtalas ſinnas Jaun-Kempešmuiſchā, pahr Sigguldi. 2

Kalpi, ſchureks, un weens muhneeks uſ deputati atrohds weetu Jaunas-muiſchā, Krimmuldes draufſē. 1

Weens mohderneeks teel meklehts Jaunā-muiſchā, Krimmuldes draufſē. Klachtalas ſinnas turpat. 2

Sallaspils muiſchā irr peena-mohderefchana isdohdama. Adreſſes ſudhtamas pahr dſelſu-zeſka ſtaifioni Stoſpin-muiſchu. 1

No zenjures atwehleſit. Rihgā, 21. Janwar 1872. Drillehts un dabbujams pee biſſchu- un grahmatu-drilleſtaja Ernst Platee, Rihgā, pee Pehtera-baſ.

Siina.

Neween Wahſemmē, bet arri paſchā Englands atrohдахs tahdi blehſchi, las uſ ſawu ſiktu prezi wirſu ſit to ſtempeli, labda irr teem fenn iſflaweteem un paſiſtameem fabrikanteem, zaur lo tad dahs zilweſ arri muſſu ſemmes gabbalā teel apmahnehts. Lai nu tabdas bihnas wairs newarretu isdarribi, eſmu ar weenu no teem wezzakeem un wiſſu-wairat iſflaweteem Englands jabrilanteem Scheffield pilsſehta notaiſijis tabdu kontrakti, ta winnam buhs uſ wiſſahm preelſch mannas gruntigas Engliſchu magafibnes apſtelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peedertigu ſihmi jeb ſtempeli wirſu ſit. ſchi ſihmi tā iſſſattahs:



Par wiſſu to prezi, uſ kuru ſchabda ſihme atrohdamo, warru apgalwoht, ta ta iſleni labda un teizama; pirzeiti lairā jaunā prezes palā atradihs ſcho ſinnu ar mannas rohtas appafſchraſtu.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

Pee mums irr wiſſadas

ſchuhwamas maſchines



preelſch ſaimneezehm, ſkrohderem un turpneekem pirka-maſ, par kurrāhm mehš pilnigi galwojam. Zenna-rahditajs ar maſchinu-bildehm teel teem kaſ grīb, bes maſſas peeſuhtitſ.

Lühr un Zimmerthal,

Rihgā, leelā Smilſchu-eelā Nr. 7. 5

Weena dſhwojama mahja ar chrehtgi un turklat peedertigu muhra ehlu, tur fabrik warr cetaiſit, līdſ ar lohſu- un ſaknu-dahru, Alges-zeemā, tai 3. ſā uſ Balto muiſchu teel pahrdohda. Klachtalas ſinnas dab-buhs Sundā pee Neungig lunga fabrika, tai mahjā № 28. 1

No Turgeem 1872 gadda

irr weenas dſiruawas ar krohgu un 35 puhr-weetahm tihuma ſemmi uſ ilgakeem gaddeem uſ renti isdohdami; tablatas ſinnas warr Alkenſtat muiſchā dſirdeht dabbuht pee muiſch. waldischanas.

W a l k ā

irr weena uſ labbu weetu ſahwedama bohde ar dſhwojamu iſtadu, leekeem ſpihkereem, dahru un t. pr., tā arri weena maſa mahja ar leelu dahra-plazzi wiſſu uſ riſi woi arri pa dallahm pahrdohdami woi isihrejam. Klachtalas ſinnas isdohd Grochowſky L, Wallas bruggu-teefas lohzekts.

Weens ſmuls armonikas (Bandonions), Drehdenē budwehts, fabrikas zens 60 dahld., irr par 33 r. aihrejoſchanas deht pahrdohdams; winnam irr 12 regiſteri un uſ wiſſadadm balſehm ſpehl-jams. Klachtalas ſinnas Moſt. Ahr-Rihgā, Jaun-eelā № 30. 1 treppt uſ augſchu, pa kreifu robtu.

Weena, April m. eefahumā ſlauzama jauna gohwo, ne wairat tā 3 gaddus wezza, teel uſ pirtſchanu melleſta Submallu-eelā № 15.

Moskawas miltus

no 1 ſortes pahrdohd par 12 rubl. 50 kap. par kullu

R. S. Borchert.

Weens dahrsneeks teel mellehts preelſch Jaunā-muiſchas, Krimmuldes bajn. draufſē. 1

Naudas-papihrus.

Udewu biſketes no pirmas un obras iſleeneſchanas, Wiſſemmes un Kurſemmes atſalkamas un neaſſalkamas lihtu-grahmatas, bankbiſketes, inſkripziones, Geſch-Rihgas un Ahr-Rihgas 5 1/2 % lihtu-grahmatas, wiſſadas dielſu-zeſku akzijas un obligazijones un t. pr. peht un pahrdohd peh3 laira laita wehtibas

C. S. Salzmann,
kantoris Rihgā, Raſku-eelā, „Stadt Londoner“
tratteeri, appafſchējā tabſchā.

Ta pulſtenu bohde

leelā Pils-eelā Nr. 20

dabbuja nupat un peedahwa labbā krahumā par ſinnamu lehtu zennu ſelta un ſudraba pulſtenuš, ſmalas Parihſes lehdēs un atſleghas, par kuru paſtahwibu teel apgalwohts.

25 rublus

es ſohlu tam, las mannim mannu putnu-ſunni at-weddihš atpalkat, „Bravo“ wahrs, balts ar ſeltaneem plekteem, kreſā pallat-lahjā ar ſkrohdehm no wezza laika eſſchauta. H. Sellheim. 3

Treſchdeenā, pul. 8 walfarā, irr no pahrdau-gawas no leelas eelas diwi ſirgi pee raggawaš pee-jugti noſagti. Weenā raggawaš bija muzza petroleuma, ohtros 39 tulfchi maſi ar W. apſihmet. Weens ſirgē bija tumſchi behrs, 7 g. wezš, ohtriſ-gaiſchi behrs, no maſa auguma, 12 g. wezš. Kaſ ſlaidras ſinnas warr doht, lai peeteizahs pee Wikkell Jaunſemū uſ Ballaſt dambja.

Zeema pariji.

(Statt. Nr. 1. Beigums.)

Zeemijams lassitajs gan dohmahs, ka Wikuma mahte kahdu no wezza Kunzena wahrdeem buhs dab- bujusti dsirdeht, un tapehz nakti schohs fungus us konferenzi luhgusi. Bet ta wis nebija. Sapulze bij us kahda gohdajama firmgalwja luhgschanu no- tiklusi, to Wikums schodeen pirmo reis dabbuja re- dseht. Schis bij ta funga brablis, to Mikards bij noschahwis, Linores tehwa-brablis. Winsch bija agri sawu tehwiu atstahjis, kur wianna flakka, lai gan no augstas kahrtas, tomehr leela nabbadstba frittusi, un us sawu rohku raudsijis, pasaulē pah- ritku sagahdatees. Ilgi bij winsch tarra deenesti, un tur augstu gohdu mantojis; pehz tas kreoleeti*) prez- zejis, ilgi Amerikā dshwoja. Winna peederrigee ne to no wianna nesinnaja. Preeksch weena gadda bija tam gaspascha mirrusi, un kad tam ne kahdu behrnu nebij, tad winsch pehz mihlas firds fehro- damees us Giropu rakstija, klauschnadams pehz sawa brabta. Pehz dauds ismekleschanahm pehdigi atrabba, ka Linore no Kunzes-zeema baggata Amerikaneescha brabta-meita. Schi teefas-lungeem issazzija, ka win- nas familijas wahrds pehdigā reise pilssehtas bas- nizas ruktos, laulibas grahmata eerakstihits. Tad ta pee sawa tehwa-brabta rakstija to firsnigi luhg- dama, lai tas palihgā nahsoht pret Kunzen fungu. Preeksch mas deenahm atnahza firmgalwis, un teefas fungi bija pilnā darbā.

VII.

Dhtrā rihtā bija Kunzes zeems tā aiskustinahits bischu strohps. Zeema polizejas-fullainis bij nakti pohstaschā ugguni redsejis. Tam polizejas-lohzeelim buhdamam jau waijadseja sinnahit, kas pohstaschā til wehlu ar ugguni staiga, tapehz tas nogahja, to leetu ismekleht.

Bet winnam negahja dauds labbat, ka Zahsepam preeksch diwdesmit gaddeem. Winsch redseja melnus wihrus no buhdas ar uggunigahm lahpaht isnah- kam un pohstaschā staigajam, tad atkal ehrmigus jahtneefus; — drebbuti tam zaur kauleem gahja, un winsch steepa ar sakka-ahdas pastalahm us mahjahm.

Schi wehsts Kunzeneeleem no pascha fullaina muttes leelu nemeeru padarrija.

„Zuhs redseht,“ wezzais Kalnineeks fazzija, „nu buhs atkal nelaimē, un kas sinn, wai schoreis wez- zajam zeenigajam pee ahdas nekersees!“

„Turri mutti, Anfs!“ tam seewa eetschulsteja aufis „ka to nedabbu dsimtrentineeks ar Lapsu sinnahit.“

„Brrr! tā beigsees gan kahdreis pohstaschā kehmu keltatas!“ kahds semneeks ar firmu galwu fazzija, kam nupat kahdi desmit puischi zits zaur zittu po- lizejas fullaina peedsihwojumu bij stabstijuschi.

*) Kreōli irr nesamaisiisees pehzneeli no wezzeem Spahnee- scheem, Amerikā; bet daudreis arri pehzneeli no Giropescheem, kas ar sweschahm tantahm nau saiantusees.

„Pee wissa ta zits ne kas nau wainigs, ka Li- nore,“ sauza kahds puisis, „jo Zuhs deesgan sinnat, ka wianna raggana, — turklahit wianas dehs, Wit- kums, usdrohschinajees, ar dsimtrentineeka Annu mih- linatees!“ —

Tas nau teefa, melkuli!“ tā kahda flakka seewescha balfs kleebsa. „Manna meita ar welna-behrnu nepihsees!“

„Tomehr tā irr,“ puisis fazzija, es pats winnus plawā kohpā redsejis.“

Mehs redsejuschi, tā winsch Annu apkamps un butschojis,“ wairak puischu fazzija kohpā.

„Tad tas notizzis zaur burschanu, elles ffohlu, un sibleschanu!“ seewas zitta zaur zittu sauza.

„Abbu waijaga aisdshit un buhdas nodedsinahit!“

„Ne, ragganas waijaga lihds ar buhdu fadedsinahit!“

„Kad es to welna-behrnu sawos naggos dabbu- schu,“ par wisseem jo stipri dsimtrentineeze kleebsa, „tad es winnam abbas azzis isplehsfischu!“

„Es winnam abbas aufis noraufschu.“

„Es winnam melnohs pikka mattus swillinafschu.“

Ta zits zaur zittu sauza, un ne weens lohzeelis pee Wikuma nepalikta nepeeminehts, to zeemineeki nebuhtu fohlijuschi tam sahpiigā wihse atneht. Kas sinn, zil ilgi tee tā wehl buhtu runnajuschi, ja ne- buhtu leels bars augstu fungu atjahjis, us kurreem wiffi usmannigi luhseja.

Schee bij tee paschi, kas pagahjuschā nakti poh- staschas buhdā bij. Ihpaschi luhkoja zeemineeki us Linores tehwa-brabli no Amerikas, kam melns sul- lainis pakkat gahja.

Amerikaneetim gahja Wikums blakkam dsittas dohmās nogrimmis.

„Gaspascha, nahlat schurp!“ sauza kahds puisis. Wai Zuhs redsat, tā lepni tas tur eet, kas Zuhju Annu apgahnijis! Es dohmaju, ne-eesahit ar — —“

Dsimtrentineeze tā tshuhstka ahtri us to puffi greefahs, un runnatajam wallodā kridama schahza: „Ko? Tu dohma, ka man no wianna bail? Tu pin- tikki! Wai Tu dohma, es peemirfusi, ka esmu dsimt- rentineeze, un tas tur, tas apburts luppattu students, tas — tas — —“

Kā weefuls dsinnahs dufmu-puhze sweschneeem pakkat. Pee pils tohs panahkusi, sagrahba ta Wit- kumu pee swahrku stuhra.

„Nu weenreis Lewi dabuju, Tu naktspuhts, burwi, wasanki; to, Tu gribbi mannu meitu? Es Lew ahdu gehreschu un azzis iskassfischu, Tu nesaunigahs rag- ganas dehs! Mannu Annu? Tu palaidneeks, kam ne kas nau, kas ne to neproht un itt ne to nepelna!“

Dufmiga seewa buhtu wehl ilgaki ta saufusi, jo wianas wahrda magaschne wehl nebija istuffschota, kad nehgeris nebuhtu starpā nahjis. Tas winnu ar saweem stipreem pirfsteem ap widdukli fanehmis augsti gaisā uszehla, un liffa wezzenei gaisā kahdu laifu luhkotajeem par islusteschanu spahrdees.

Augsti fungi bij pa tam starpam pils-ruhme eejahjuschi.

Ne weens teem nenahja prettim, jo wiffa pils bija kà ismirrusi.

„Ah! ligšda tuffcha, wannags aisbehdšis!“ Amerikaneets fazzija.

Tà arri bija.

Usraugs, ko launa firdsapinna jau fenu mohzija un kas, kà jau sinnam, to waffaru preeksch tam pee dsimtrentineeka bij, meeru melleht, fapratta tuhdat, ko lauschu muldeschana par spohkeem pagahjuscha nakti nosihmeja.

Wifs bij paspehlehts, wifs pa gallam, papihreem, kurrus tas pee Bruhna zerreja atrast, waijadseja buht eenaidneeku rohlàs. Ar steigšchanohs tas wiffu naudu un naudas-papihrus, kas pilli bija, samekleja un fataisjahs us behgšchanu.

Bet sibištulis Lapsa arri wezzo lungu gribbeja glahbt; jo zerreja kahdreis wiinna mantineeks palikt, tad nepasibstamà semmes stuhri schim dsihwibas swezze isdsiffihš.

Winnam nahzahs weegli, wezzo us behgšchanu peerunnacht, jo draugus netaupija.

„Ko Suhš dohmajat, kad Linore sawu laulatu draugu gribbedama atreebt Suhš tanni paschà zaurumà leef eeflohdšiht, kur winsch gallu dabbuta? Wai, zeenigs kungs, dohmajat, ka seeweetis nestinn, ka wihru zaur Sums paspehlejši? Wai tizzat, ka wiinna nestinn kaddeht jaunajam lungam waijadseja pasust. Wiffu, wiffu winni sinn, pat nelaika Kunzen kunga, Suhfu brahta dehla, testaments wiinnu rohlàs.“

Tà Lapsa runnaja, un wezzais drebbedams tuhliht pawehleja wiffu us fleppu aisreisofchanu (behgšchanu) fataisšiht. — Kad augstas teefas lungu bars atjahja, tad jau behgti bij tahku.

Augsta teefa nehma muischu, kamehr ismekleschanu beidja, sawà sinnà.

Wifs pa preeksch pawehleja wiinna behgtus twehrt, tad eefahka ismekleschanu.

Kunzenceeki nestinnaja, wai tee sawno jeb nomohdà, kad pehz kahdahm neddetahm zeema pariži — smahdehts un nizzinahts Linores dehts — sawu wezzo mahjokli pohstaschà atstahja un pilli dsihwoja; no schi laika Wikkums sawzahs par baronu Kunzendorfu un nu Kunzenceeks „zeenigs, schehligs leelstungs“ bija. Bihš ar wiinnu arri Linore — nu leelmahte — pilli mahjoja.

Ne, kahdu stikli nu listens Kunzenceeem bija padarrijis! Kà bij nu teem pret neewatu, smahdetu un no wiinnu paschu wallodahm apkehšitu Wikkumu is-turretees? Wifsgruhtaki gahja schinni leetà dsimtrentineezei, kurras wihram zaur jauna barona schehlaštibu neween pelnito sohdu atlaida, bet arri brangu rentesweetu neatnehma. Ko nu bij eefahkt?

Klauses, kas nu notikka! Nahja sinna no pils, ka dsimtrentineezei pee zeeniga kunga jaeet.

Schi trihzeja un drebbeja.

Mudras seewas kahjas tikko wehl warreja us preeksch wilktees.

Lai klaufamees, kà tai tur gahjis; dsimtrentineeze patti tà fazzija: „At tas smuffais, mihligais barons! Pateest, wiinna augsts dsinnmums tam us peeres rakstihš: Ne, scho preeku, scho laimi. At! — Apdohma, Andrej, muhsu meitai — ko Tu puhsti krehsłà, kluzzi — ne, es newarru tik dauds laimes panest! Muhsu Anna buhs zeeniga leelmahte! Mans wihrs barona tehwojis! Es baronenes mahte! At Deews, tas par dauds! Wai es to neteizu, ka no Wikkuma deenahm kas labs isnahš, un ka Anna ko labba fagaibihš! Kahzi, wai dsirdi, Tu buhši barona tehwojis, leelmahtes — bet ko tas wihrs manni itt kà muzza usluhfo? — wai tē newaijaga trakkam palikt! — — —“

Berru, ka lassitais nu jau sinnahs, ka jaunais barons pehz Annas pee wiinnas mahtes prezzejis, un ka schi us to ne ween „ja“ un „amen“ fazzijusi, bet arri scho darrischanu sewim par augstu gohdu un laimi peerehlinajusi; tadeht wiinnas aplama lihgsmitiba.

Wikkuma mahte ilgi pilli nedšihwoja. Kad wiinna dabbuta sinnaht, ka ta zerriba, ar sawu laulatu draugu alkal saweenotees, pa gallam, tad sahka slimmohht un drihš nomirra. Wezzais barons un Lapsa, kas pa wisseem wairak wiinnai launa bija darrijusch, palikka pasuddusch; teefa tohs newarreja wair rohlà dabbut. Winni gan aisbehga tur, no kurreenes Linores tehwa-brahlis bija atnahjis — us Ameriku.

Bet schis palikka pee sawa brahta meitas-dehla, un pawaddija wehl daschu laimigu gaddu.

Wikkums un Anna tappa laimigs pahrs, un Kunzenceeki flaweja pahreelkam sawus kungus. Wehl pehz dauds gaddeem tee saweem pehzneekem no zeema parižem stahštija.

Schw g.

Irlandeets un postmeisters.

„Wai dsirdeet, pohstmeister,“ tà Irlandeets Amerikà pirmo reis tizzis pee masa lohdsina prassija, „warr buht kahda grahamata man atnahkufe?“

„Kas Suhš, kungs, esseet?“

„Kas es effu? Es effu es. Kas tad es zits warretu buht?“

„Bet kà tad Sums wahrds?“

„Kaphz gribbeet mannu wahrdu sinnaht? Wai tas naw grahamatai usrakstihš?“

„Nu kà tad lai Suhfu grahamatu usmekleju, kad wahrda nestinnu?“

„Nu labbi, man Pat Birns wahrda.“

„Tad man schehl, ka preeksch Pat Birna ne weenas grahamatas naw.“

„Wai Suhfu istabà zittur kur arri warr ee-eet, ne kà pa scho lohdsina ween?“

„Bittur newarr.“

„Nu, tas Subs laime, es Subs gan mahzitu, kà ja-usweddahs! Kà Subs usdrihstteetes, dschen-
telmanni (leelmanni) ispraffiht, kas tam wahrda?
Bet nedohmajeet, ka tik negudris effu, Sums pa-
teesibu fazzih. Mannis par Pat Birnu nesaufz
wis.“

Tà jon irr gau.

Daschs jauneklis to brangi proht,
Sew dailu bruhli islubloht;
Un tadeht arri mihl to zeet',
Ka waidfina kà rohshes seed.
Un tahjinas mas masinas,
Kà pluhme meefas appatas,
Un gihmi farkan baltaja
Irr zuttur falda muschina.

Kas tahdas fecwas eetezees,
Tas warr gan faldi preezatees,
Warr masgatees eelsch preel' un lust',
Un paradihshes laimi just.
Bet tik fo gaddinsch apfahrt nahf,
Arr' lappin' apfahrt greestees fahf.
Pee fecwinas garfch paleel laifs,
Un wihvinsch frohgã aïs-eet naigs.

Metizzeet lepneem, bahrdaineem
Un fmalke gehrbteem kundfneem,
Ar raibu schalli, leelu stahf',
Kas luhds juhs libdfti pazeeracht.
Tahs, meitinas, neklaufatees!
So zittadi jums flitti eez.
So tad tahds bahrdains butfchohs juhs,
Tad firds jums tuhdat pleekna ktuhs.

Tà daudsreif krahpi juhs meitinas
Tee, kas juhs mihleht apfohlahs.
Tee, wainas jums; tal tizzeet man,
Arr' wihreem fawas wainas gan.
Tee prezzohf fmaida mihligi, ---
Behz laulibas bute pakaufi.
Tee wairak tahdi, falku es,
Kas deggonu pa augsti nefs.

E. D.

Sohbu wahrdotajs.

Dasch scho wirsrafstu lassijis dohmahs, ka gribbu
schè stahstih par flimmeem sohbeem, kà tohs warr
apwahrdoht, jeb kà buhs leels sohbu-dakters at-
raddees, kas sohbu bes israuschanas mahf apwahr-
doht. Nè, stahstischi schè weenu riktigu un patee-
figu notikkumu par wesseleem sohbeem, kà tohs ap-
wahrdo.

Gabbijahs man scho waffaru Dubbultôs weenu
fwehtdeenas waffaru pee leela trakteera jeb Akzien-
mahjas noet; tẽ, kà jaw ifkatru fwehtdeenas waffaru,
kungi balles turra, tadeht musikis jauki spehleja un
kungi danzoja. Subras puffè trakteerim stahw no-
listi benki, fur daudsi ro stattitajeem sehdeja: ku-
tscheri, fullaini, kehfschas, istabmeitas u. t. pr.,
daschi atkal pa pahreem faherufchees zeereja no
weena galla us ohtra, — johkodami un tehrsedami.
Es fawu zigarinu eesmehkejis, noschdohs arri us
benka un luhkojohs us garram-gahjeem un seh-

detajeem! Tẽ manniju, ka no mannim ne tablu
sehdeja weens mihlulischu pahrihts, fmulki weens
ohtru apkehris. Aufi druszin pagreefis klausijohs
us mihlulischu wahrdeem, fo flaidri dsirdeht war-
rej. Tẽ isdsirdu, ka puifis waiza, fur meita dsihwo,
kà tai klahjabs un pee kahdeem kungeem ta deen?
Meita stahsta tuhlin, ka dsihwo pee teem un teem
kungeem tai un tai mahja, ka kungi effohf scho wal-
far atnahfufchi us balli; tadeht, winnai arri effohf
waffas bijis, schè atnahf. Us tam puifis fahf
drihs meitai mihlestibas wahrduus aufis puhst un
usteiz winnas jauku runnu, kohfchu waidfina, fpaida
tai rohkas un brihnahs par teem fmalkeem un mihl-
steem pirstineem; drihs peespeesch luhpas pee meitas
waidfina un to firsniigi nobutscho. Meita gan ne-
gribb lautees, bet schis ar wehligu mehli tik daudf
falduus mihlestibas wahrduus ispausch, kamehr mei-
tas firdi tiftahf peedabbu, ka jau daudf mas peelai-
schahs. Tẽ drihs apkerr atkal meitu un to zeeti
freesch pee fawahm fruhthm butfchodams un fazzi-
dams: af tu manna firds-puffite, Tawi wairs ne
kad ne aismirfischu nedf atstahfchu, Tawi ween es
mihleschu wiffu muhschu. Nu praffa meitai, woi ta
winnu arr warroht mihleht. Meita fazzija, ka win-
nas firds arri effohf pilna ar mihlestibu. Nu puifis
drihs no benka uszehlees luhdja meitu, lai nu nah-
foht us mahjahm, buhschoht to pawaddiht un tad
pats us fawahm mahjahm eet, jo winnam ne-effohf
wairs laifa, ilgaki schè palift. Meita tuhlin us-
zehlahs, un puifis winnu appalsch rohkas paneh-
mis, gahje man garram. Tẽ puifis manni eerau-
dsijis dikti waigã nosarka, jo winsch eelsch teem
faldeem mihlestibas brihscheem manni nemas nebij
eeraudsijis. —

Man paliffe drihs dikti schèhl par meitas mihlstu
firdi, fo puifis us ahtru brihdi bij peemahnejis; jo
faprattu tuhlin, ka wiss, fo puifis runnaja, bij
flaidra wittiba, un falschiba ween. Tadeht dohmu mei-
tahm to padohmu, lai nekaujabs us ahtru wihst few
sohbus apwahrdoht, jo tas jaw ne muhscham ne-
warr notift, ka puifis, kas tew pirmo reiji eeraudsi-
jis, tuhlin prezzehs, jo ta mihlestiba, kas us reiji
fazellahs, ta arri us reiji suhd. Tadeht meitin leez
wehl wehrã scho galla-wahrdu: —


Puifis, kas itt jauki
Munna mihli tauki
Ar tew, meitina,
Un us ahtru wihst
Sohla Tew itt drihst
Gewest laimibã,
Tas tew teescham kaunã atstahs
Un ar behdahm apfahs.

Kas itt mihli fmaida,
Nohjinas tew fpaida,
Butfcho waidfina,
No ta atrauf firdis
To, af meitin, dsirdi:
Nedohd firsfinu

Tam, kas pašā tumschā naktī
Peeglaudahs ar makti.

Scho padohmu dohd meitahm jaunais labbais
draugs wissu meitu un puifchu pahrsfattitais.

J. St.

 Abbi nahkamee raksti schinnis deenās redakzi-
jai peefuchtiti un ta nesinnajuse zittu lo darriht,
kā faweem lassitajeem zelt preefchā, lai pašā reds ar
lahdahm neleetibahm mums daschüreij jazihnahs, lai gan
ne schim ne tam no ta kahds labbums teef, bet til ne-
leetigi stribdini zekahs, kas wissai tautai par reebshanu.

Zeenijams funks, Sohbugalli!

Laitam tew nebuhs til labbi patizis, ka es pagahjuschā
reisā tawam jaunakam kaiminam tikkū rakstijis. (Walt.
wehstn. peeliff. N. 1, lapp. p. 3.) Tu jau sinni, ka mans
ammats irr, pee-glauditees pa lakka-mohdi un manteli nes-
fahst us kurra plezza labbal passe. Tu sinni, ka labpraht
mehdsu puschfotees ar sweschahm spalwahm, fur til kā
warru peefucht klah. Ka labpraht sawu asti zekku, to
jau wissa aprihga sinn, jo kas tad arri winnu man zels,
ja pats nezelschu? Ko tad arri lai darri? Schejenes redak-
zijas mannuš nikkus pašihst, negribb ar manni eelastees,
tapeh; eedraudsejohs ar aisrohbeschneeku awiji un tur nu
sawu skunsti til labbi leetā littu, kā ween eespehju un tur
tā smukti wiš man isheet par pilnu, ka labbaki newarru
wehletees. — Gan nesinnu, wai ilgi tā laimesees; jo kad
tee, ko ar sawahm neeku pehrwehm esmu apmahlejis,
fahs to magsahst noht, tad man gan pehrfoni ausis skan-
nehs no wissahm pusseh, tā pat no pahrdaugawas, kā
arri no Sarkandaugawas, jo wissur gan esmu labbi
pasihstams. Bet man jau tahda dabba, kas par wissu
to ne lo ne-istaisa un es faktu: „Reij reij, funniht, kad
til nekohd ween!“ Mans eeraddums arri wehjam lihdsi
street, kad til ne fur ne-atmettahs; jo kad lehnaf eeschu,
tad mannuš lappā kuhminas krahmjus driht eewehrohs
un redsehs, ka wissa manna prezze tikkai pellowas ween.
Es mihleju Frantschus tapeh; ka teem arri tahda wehja
dabba kā man. Smaidihst, lischfehst, leelitees un gohdu netau-
piht lahdam, tas mans mihlakais darbs, jo kad man pa-
scham labba slawa naw, kalabb tad zitteem to buhshu
taupihst? Kaunu es dands nepasihstu, man weenalga, kā
pee naudas woi maishes teeku. Ta jau ta leeta irr, kadeht
manni tee gohda-zeenitaji apslausch.

Bar laimi man arri pee rohkas irr tahda bohde un
bohdoneeks, kas schahdu prezzi, lahdu es labpraht no sawas
gudras spalwinas istezzinu, mihle un melle un par to
manni wehl uszeeni par tautas draugu. Ak, kaut jel patte
ta tauta manni par sawu draugu fahktu turreht, tao ta
man buhtu selta laiti! Reij jau gan tai peedahwaju
missejamas lappas un gribbeju katrā mehnesi sawadas grah-
matinas istoht par neela naudinu, bet tauta bij kuhtra
sawu makku atwehrt. Zil labpraht arri gribbeju ih-
paschas awises faqahdohst — ak kas tahs buhtu par awi-
seh, bijuschas! Bet ko lai ar neustizjigu tautu buhshu
eefahkt! Negribb un negribb man ustizzeht.

Bet tee trihs wihri, ko kaiminam rakstitā wehstulē
minneju — tee, tee man leekahs pa wissam wairak buht
zekkā. Melohkami tehwin! Kaut jel tohs warretu kā pee
tautas atreebinaht, tad buhtu laime! Gan jau abbi ar
sawu draugu, mannu mihlako bohdoneeku us to publeja-
mees, kā sayrasdami un kā spehdami, — ir wehl zitti labbi
draugi brihsham mums palihds, bet atkal muhshu tauta
wainiga, ka muhs nellausa un nellausa! — Salka, ka

Driktehts un dabbugams pee bilshu un grahamu-drikketaja Ernst Plates, Rihgā, pee Pehtera-basnijas.

es pats effohst neleetigs kerlis, bet kas tad winneem
par to?

Man pee manna taggadeja prinzipala (deenesta-kunga)
— kas man tā gaddijahs, kā daschdeen' allai wissai grauds
— deesgan labba dshwe. Tē beesi ween ar tauteescheem
fateekohs un deesgan nopuhlejohs sawas gudras doh-
mas israhdiht, tā ka par laiku warreschu zerreht, ka
man warr buht laimesees tai jaunzekamā augstakā Lat-
wijas skohlā tikt par professoru. Ka daschus Latinu wah-
dus prohtu, to jau dascham mulkim esmu israhdihs un
ka gudri maktu spreesst par teäteri, to kas dands sinn.

Kā jau fazziju, schai weetā dshwe man labba gan, bet
ilgi tē palidsams jau newarreschu pee kaptala un pee
seewas tikt. — Tadeht, sohbugalli mihkais draudsin, woi
tu jel newarretu man paskappeht lahdu zittu isdewigaku
weetinu? Pah wissahm leetahm man patittu lahda las-
fshra weetina, fur kontroli neturr. Ka pee tahda animata
esmu ihsten' derrigs, par to dshwu leezibu warr isdoht
pirmahs fakedrohshanas preefschneefi, atraitne un nab-
hadse N. N., kā arri winnpuff' Sarkandaugawas tas tur
wisseem pasihstams funks, kurra wahrdu Stenders sawā
wahrdnizē Wahzu dalkā, 253 lapp. p. pirmā fleijā daschadi
tulko. — Oh, tas buhtu man labs eenessigs ammatinsch
un tas freeti saderr ar mannu dabbu kohpā.

Un ka mannā smadseku schirstinā leelas leetas schpohko
un ehrmigi fapni schaudahs, par to pats brihscheem pa-
brihnohs; bet par wissahm leetahm man paleet ta tizziba,
ka esmu tautas draugs, ta zerriba, ka pukkes wai sahles
us manna lappa augs un ta mihlestiba, fewi teikt,
fewi leeliht, fewi usstattiht, fewi apbrihnoht, fewi pazelt,
no few runnahst un allasch dohmahst: „Tu mass wihrs
teescham newarri buht!“ Zil faldi tahdi fapni manni un
daschu labbu midfina un zil tahlds, nesinnamōs, nedohma-
jamōs augstumōs tee mannu rumschu garru speh; pazelt,
par to warrbuht us preefchu wehl ar Lewi parunnahs

Laws taggad itt labbi pasihstams

C. H. B. Indrikis.

Maldijā, (Winna wahrā un weetā rakstijis N. 1.)
fur us schaubijeem garram, bet us Aplamibas zeemu zauri jabrauz,
nesinnamā mehnesi, nedohmajamā gaddusimteni.

Riga, d. 15. Januar 1872.

Gehrter Herr Redacteur!

Nichts anderes, als die früheren Angriffe auf Ihre werthe
redactionelle Wirksamkeit wolte ich in dem offenen Briefe
an Sohbugals in Baltijas wehstnefs verttheidigen. Die
am Ende eines jeden Absatzes beigefügten Sprüchwörter
haben weiter keinen Werth, als nur die Aufnahme des
Briefes in Baltijas wehstnefs zu ermöglichen. Wolten
Sie nun gegen den in dem Brief vertretenen guten Mei-
nungen austreten und mich mit persönlichem Schimpf über-
schütten, so bitte ich Sie sehr, Sie wollen darin rechte
Vorsicht tragen, damit es Ihnen nicht mal recht sehr scha-
den könnte, da doch diese neue Zeit auch stets einen bis-
sigen Zahn bei sich trägt — und bewaffnete Männer Ih-
nen sonst zurufen müßten:

„Anton, steck den Degen ein!“

Es zeichnet

Achtungsvoll C. H. Bertram.

Arbilbedams redaktehrs A. Leitan.

No Gensures atwehlehts.

Rihgā, 20. Januar 1872.